

Ecos de sociedad

VIAJES

De Santacara la señorita María Camino Aramburu. De Madrid, donde cursa sus estudios de Farmacia, la señorita de Navasucos...

Mundial

Semola y tapioca especial para sopas

A Madrid el Conde del Vado. A Laredo (Santander) el catedrático de este Instituto don Mariano Paísán. De Asturias la señora doña Milagros Polo de Vicario...

Contabilidad y Cálculo Mercantil

ENRIQUE AYARRA CIUDADILLA, 13, SEGUNDO

NATALICIOS

Con toda felicidad ha dado a luz una preciosa niña, primer fruto de su matrimonio, la esposa del maestro de Mérida don José Pascual y Salvador, doña Margarita Azura Buidán.

VARIAS

Los Ayuntamientos de Albar y Lerga han tomado el acuerdo de aprobar la permuta concertada entre sus competentes secretarios don Anacleto y don Angel Iriarte.

Lejía LA NAVARRA

ADAUO RUIZ DE MENDOZA Fábricas en Estella y Villafranca

ENFERMOS

En la Clínica de San Miguel ha sido operada satisfactoriamente la joven señora doña María Dolores Irujo de Martínez de Azagra.

NOTAS TRISTES

En el pueblo de Yabar (Araquil), a los 64 años de edad, después de larguísima enfermedad sobrellevada con gran resignación cristiana, y confortada con los Santos Sacramentos...

Boletín religioso

EN LOS CARMELITAS FIESTAS DE NAVIDAD

Solemne Octavario en honor del Niño Jesús de Praga en esta iglesia, del 25 de Diciembre al 1 de Enero. Todos los días, por la mañana, misa a las ocho en el altar del Niño Jesús...

FIESTA INFANTIL

Tendrá lugar el día 6, a las tres de la tarde, en el salón de actos de las Escuelas Municipales de San Francisco. En esta fiesta pronunciará un discurso el niño Jesús Erico...

Durante la recitación de las poesías e intercalarán excoigidos cánticos. A continuación se procederá a la rifa de los objetos con que la Archicofradía obsequia a los niños asociados...

No se permitirá la entrada a los niños que no ostenten la cinta medalla de la Archicofradía.

Día 20 de Enero: Fiesta mensual del Niño Jesús de Praga, para los niños, con los cultos de costumbre.

Día 25 de Enero: Fiesta mensual del Niño Jesús de Praga para la sección de mayores.

Todos los días, después de la función de la tarde, podrá imponerse la medalla. Las personas que así lo deseen, pueden encargarse por sus intenciones...

Los demás cultos se anunciarán en la puerta del templo. SANTO DOMINGO (PP. DOMINICOS) Día 23-La Archicofradía de la Beata Inelda celebra una función extraordinaria de acción de gracias por habernos librado el Señor de los horrores de la revolución.

Por la mañana, a las ocho, misa de comunión general. Se distribuirán recordatorios.

Por la tarde, a las cuatro y media, la función de acción de gracias con sermón por el R. P. Alejandro Martín sobre las enseñanzas de la revolución, reserva y procesión de la Beata Inelda.

Están invitadas las Asociaciones de Santo Domingo y demás fervientes pamplonesas.

LA NOVENA DEL NIÑO JESUS

El próximo lunes, día 24 de Diciembre, a las tres y media de la tarde, dará comienzo la tradicional Novena del Niño Jesús, organizada por la Santa Infancia de Pamplona.

Los niños acudirán a la Iglesia de San Agustín y las niñas a la de San Lorenzo. ¡Padres y Madres cristianos! Enviad a vuestros niños a la Novena en honor del Niño Jesús.

NOTA.-Cuanto quieran contribuir con regalos, bien en metálico, bien en objetos, a la rifa que tendrá lugar al final de la Novena, podrán dirigirse al Secretariado Misionero (Palacio Episcopal) o a los Delegados Parroquiales de las cinco Parroquias de la Capital.

Liquidación por traspaso de local

Establecimiento de "Las Muñecas". Géneros de punto y Confeciones. Precios reducidos. MAYOR, 44

F. Jadrake

ODONTOLOGO RAYOS X Paseo de Sarasate, 6 y 8 Teléfono 1401

Caja de Ahorros Municipal

Lleva sesenta y dos años recibiendo y administrando ahorros del país y tiene la garantía total y comprobada del Excmo. Ayuntamiento de Pamplona.

Intereses que abona a los imponentes

Table with 2 columns: Interest type and amount. Libretas ordinarias a la vista... 350 por 100. Imposiciones anuales... 400 por 100.

OFICINAS: Doña Blanca de Navarra (antes calle Mercaderes), chaffán con la de Chapitea.

ANIS LAS CADENAS

De primera calidad. DEPOSITO EN PAMPLONA. CONSTITUCION EL. TELEFONO 284

COLISEO OLIMPIA NOCHES MOSCOVITAS

AYER EN EL AYUNTAMIENTO

Se nombra a don Agustín Madóz, médico del Consultorio municipal de niños pecho

La contraconferencia del desarme

A las seis y cuarenta minutos de la tarde de ayer, bajo la presidencia del Alcalde don Tomás Mata, y estando presentes a la hora de dar comienzo los concejales señores Arriola, Arilla, Azcarate, Zabalza, Cocoz, Alzadaba, Armisén, Berialin, Turrillas, Arraza (E), Arraza (P. J.), Sánchez Dousnasgus, Alfaro, Donazar, Burgaleta, Llamazares y García Enciso...

El señor secretario lee el acta de la sesión anterior que es aprobada sin discusión, lo mismo que las cuentas y libramientos. Del Patronato de la Escuela de Artes y Oficios

Se aprueba sin discusión una comunicación del Patronato de la Escuela Municipal de Artes y Oficios, relacionada con los aspirantes a la Plaza de auxiliar de las Secciones Artística e Industrial de la Escuela de Artes y Oficios.

Baja en el padrón Como se pide se concede la baja en el padrón municipal solicitada por don Suceso Bazán, que traslada su residencia a Talojanar.

La prisión provincial Escrito del M. I. señor Alcalde relacionado con los gastos de sostenimiento de la Prisión Provincial. Se acuerda a propuesta del señor Mata, que el Ayuntamiento pague lo que le corresponde por anualidades.

Reformas Informes de los señores Arquitecto e Inspector de Sanidad Municipales, referidos en instancia de don M. Vidago solicitando autorización para reformar un barracón de su propiedad sito en el Camino de los Enamadrados. Se aprueba favorablemente.

Terreros en el cementerio Informes de los señores Arquitecto municipal y Administrador Interino del Cementerio, emitidos en instancia de don Gregorio Angulo, solicitando en nombre de don Aniceto Urziza Gómez, terreno en el Cementerio Moderno de esta Capital, para construir un panteón. Aprobado.

Informes de los señores Arquitecto municipal y Administrador Interino del Cementerio, emitidos en instancia de don Marcelino Arzandí en representación de doña Petra Alcorca, solicitando terreno en el Cementerio Moderno de esta Capital, para construir un panteón-Capilla. Aprobado.

Portero en las Escuelas de Artes y Oficios Se aprueba el informe del Patronato de la Escuela de Artes y Oficios relacionado con la provisión de la plaza de Portero de la citada Escuela.

Nombramiento de médico Nombramiento de Médico para el Consultorio municipal de Niños de pecho; se acuerda por 11 votos contra 7 nombrar a don Agustín Madóz.

DE LA COMISION DE FOMENTO Rescisión de contratos y señalamiento de jornales Proponiendo: Primero, la rescisión de los contratos relativos al suministro de caballerías para el arrastre de los carros de la limpieza, y de recogidas de basuras en los barrios extramurales; y segundo, el señalamiento de jornales para los conductores de las camionetas eléctricas empleados en dicho servicio. Aprobado.

Embellecimiento de los Jardines Informando favorablemente acerca del ofrecimiento hecho por la Excmo. Diputación de una arquería gótica para que pueda ser colocada en los Jardines públicos. Aprobado.

Bocas de riego Se aprueba el informe en el que se propone se autorice la colocación de bocas de riego y bordillos de cemento en los Jardines que rodean la Plaza de Torres. Aprobado.

Una toma de agua Informando favorablemente una instancia de los señores Herrera Hermanos y Sanz, en nombre de don Raimundo Elizondo, solicitando autorización para hacer una toma de agua en la tubería sita en el camino del Cementerio. Aprobado.

Venta de tubería Informe proponiendo se venda a la Sociedad Aguas de Arleta cierto número de metros de la tubería sita en la Avenida de Villava. Aprobado.

Derribo de tres árboles Informando favorablemente instancia de don Doroteo Moral solicitando autorización para el derribo de tres árboles que impiden la entrada y salida de vehículos en la vaquería que pesa en el barrio de la Magdalena. Aprobado.

DE LA COMISION DE GOBIERNO Adjudicación de unas obras Informando concurso celebrado para las obras de ampliación del Cementerio municipal. Se adjudican las obras al constructor Pascual Navaz por un importe de 13.516 pesetas.

La cuestión de las pistolas Se lee un informe sobre el resultado del concurso celebrado para el suministro de pistolas automáticas con destino a los Cuerpos de Policía Municipal y Rural.

Pide la palabra el señor Alfaro, el cual dice que a su juicio se debe armar a los guardias por lo menos con la misma clase de armas que a los malhechores, los cuales como es sabido han utilizado desgraciadamente con demasiada frecuencia la pistola Star además de que la diferencia de precios que es de quinientas cincuenta pesetas en favor del armero municipal. Fide al Ayuntamiento revocó el acuerdo de la comisión y se adjudica a la casa Star el concurso.

Después habla el señor Burgaleta y dice que la casa Star ha suministrado veintidós mil pistolas a la Guardia Civil; que esta pistola con la Astra se probó antes de anunciar el primer concurso, y que si se eligió fue por creer que era la más apropiada para el uso a que se van a destinar. La prueba se hizo por dos señores Concejales y el Jefe de la Guardia Municipal, que dió el correspondiente informe favorable a la Star después de la prueba, así como el Jefe de los Guardias Rurales que también así lo entendió. Cree que esta marca es la que está en mejores condiciones por su precio y calidad pues también la usan además de la Guardia Civil la Dirección General de Seguridad, Cuerpo de Asalto, Policía y otras instituciones, proponiendo al Ayuntamiento se adjudicase a esta marca el concurso por creer que es más fácil su manejo pues tiene el gatillo a la vista, lo cual es una ventaja para los guardias que usan revólver, y parados que llevan carabina, pues estas armas son como la pistola Star de gatillo a la vista además de que la marca está lo suficientemente acreditada por las razones antes expuestas.

Habla el señor Arilla para decir que la pistola Star necesita una clase de cartucho especial y que la Guardia Civil la usa porque no los Jefes y Oficiales que según le han dicho prefieren la Astra porque es mucho mejor, además de que por la poca diferencia de precio (550 pesetas) es preferible la Astra que la usan varios cuerpos armados, además de que el día en que tuviera que acudir los guardias con las pistolas Star podría terminarse la munición y quedar desarmados.

Contesta el señor Burgaleta que dice que no es verdad que para la pistola Star se necesita cartucho especial pues ayer en las pruebas que se hicieron con toda clase de cartuchos demostró con su perfecto funcionamiento la gran clase de arma que es, y prueba que no necesita cartucho especial desde el momento que tira la Guardia Civil con el cartucho corriente nacional, sin que se hagan en ningún sitio cartuchos especiales para esta clase de pistolas. Insiste en que el gatillo a la vista es una gran ventaja para el uso a que se le destina.

Habla después el señor Armisén y dice que a propuesta de un técnico que no dice cuál es, después de probar las marcas concursantes se ha aceptado la pistola Astra. Habla también de la equivocación que hubo al elegir los rifles "Tigre", que se ha informado de la Guardia Civil que se encausaban y su munición es cara y difícil de adquirir, habiendo otras marcas nacionales más apropiadas para los guardias.

Habla el señor Alfaro y dice que aunque fuese verdad que en la Star necesita munición especial, cree que en Pamplona nunca se llegarán a terminar las municiones para los guardias, pues a pesar de haber habido algunos hechos en que éstos han intervenido nunca les ha hecho falta tirar gran cantidad de tiros, pues aun cuando llegaría un momento extremadamente difícil no son las pistolas las armas más apropiadas. Aboga porque no haga falta nunca usar las pistolas, ya que él las aborrece. Hace el resumen el señor Mata que dice que ve muy bien que los señores Concejales tomen tanto interés por los asuntos municipales, pero cree que el asunto está lo suficiente discutido y que debe ponerse a votación.

DE CINES Las grandes películas

NOCHES MOSCOVITAS

Hoy sábado se estrena en Olimpia "Noches Moscovitas", una de las grandes películas de la temporada. "Noches Moscovitas" retrata con potencia un episodio de la historia de la Rusia durante la guerra, relata el conflicto dramático entre Boukhoukoff (Harry Baur) y el capitán de Estado Mayor (Pierre Richard Wilin) en que los dos se disputan el corazón de una muchacha (Annabella). Esta trama ingénua y sencilla ha permitido al gran director Granowsky pintar con una maestría incomparable, un cuadro maravilloso de la Rusia Imperial. Film de ambiente ante todo. "Noches Moscovitas" retendrá la atención por su relación audaz y artística a la vez, junto con una interpretación admirable e incomparable.

Servicio de enfermos

- PARROQUIAL San Saturnino.-Don Teodosio Armentariz, Mayor, 52, cuarto. San Nicolás.-Don Cándido Berrueto, San Antón, 5, tercero. San Lorenzo.-Don Fidel Sola, Navas de Tolosa, 23, primero izquierda. San Agustín.-Don Manuel Aldaz, Tejería 22, cuarto. San Juan.-Don Valentín García, Navarrería, 13, tercero. FARMACEUTICO Señor, Azqueta, Ciudadela, 1. Señor Sánchez Arzóna, San Saturnino, 7. Señor Corti, Curia, 2.

REGISTRO CIVIL

En los libros del Registro Civil se hicieron ayer las siguientes inscripciones: NACIMIENTOS María de las Nieves Josefina Artidía Eguiaras, Domingo Garraldá Olave, Jesús María Ruidrejo Urdániz, Joaquín Domingo González de Langarca Navaz, María Rosario José Pascual Asura. DEFUNCIONES Antonio Roldán, de 28 años, de Lodosa, Hospital Provincial. Esteban Ezcuredia, de 16 años, de Inza, Hospital Provincial. Narcisca Biasa Ventura, de 74 años, de Miranda de Arga, Manicomio. Antonio Barregui, de 66 años, de Muru-Astrain, Manicomio. MATRIMONIOS Ninguno.

Casa Arrillaga

RELOJERIA -- OPTICA AJARNAUTE, Zapatería, 50, PAMPLONA

el Sindicato de Compañías de Seguros contra la ordenanza que regula la tasa por servicio de extinción de incendios.

Un impuesto Informando favorablemente escrito de doña Luisa López solicitando se le exima del pago del impuesto sobre un pedecito de niño.

Estación de Autobuses Informando en escrito de la Comisión de Ensanche sobre liquidación definitiva de la construcción de la Estación Municipal de Autobuses. Después de hacer uso de la palabra los señores Mata, Zabalza, Alfaro, Azcarate y Burgaleta, se acuerda volver a la Comisión para ampliar varios detalles.

DE LA COMISION DE ENSANCHE Una autorización Proponiendo se acceda a lo solicitado por el señor Jefe de Telégrafos de esta ciudad para efectuar un tendido subterráneo de cable telegráfico. Aprobado.

Se desestime Se desestima la petición formulada por el señor Presidente de la Mútua de Accidentes de Pamplona, solicitando la venta del solar número 8 de la manzana número 2. Aprobado.

Otra desestimación Se desestima el recurso de don Santiago Llorens promovido contra valoración dada al solar número 8 de la manzana número 1. Surtidores de gasolina Informando las concesiones otorgadas para instalación de surtidores de gasolina y aceites pesados para la Estación municipal de Autobuses. Aprobado.

Un expediente Expediente relacionado con el Seminario Viejo de la calle Tejería, cuya venta ha sido anunciada públicamente. Aprobado.

FUERA DEL ORDEN DEL DIA El señor Mata da cuenta a los señores concejales de que había recibido un escrito de los obreros de los tajes municipales en el que solicitan que a igual que el año anterior se se abone el jornal del día Navidad.

Por unanimidad se acuerda conceder dicho jornal.

También da cuenta el señor Mata de que por la mañana le había visitado el señor Gobernador para darle el pésame por el fallecimiento del concejal don Miguel Angel Martínez (que en paz descanse), y parafelicitarle con motivo de su fiesta onomástica.

El señor Alfaro pide que conste en el acta el sentimiento de la Corporación por el fallecimiento de la esposa del concejal señor García Larrache.

Le hace unas ligeras advertencias la presidencia y se acuerda constar en acta como lo pide el señor Alfaro.

Burgaleta hace otra petición con respecto a "umas vistillas" en el Mercado que causa la hilitación pública. Le contesta el Presidente de la Comisión señor Zabalza diciéndole que se ha dado las oportunas órdenes para que se "tapen" y no habiendo más asuntos que tratar se levanta la sesión a las ocho y diez de la noche.

Noticias y sucesos

CASA DE SOCORRO

En este benéfico establecimiento fueron asistidas ayer las siguientes personas: Indalecio Díaz, de 19 años, de heridas con túsas en regiones superciliar derecha y nasal, producidas con un martillo.

Emilio Garate, de 13 años, de herida incisa pulgar izquierdo; se cortó.

Lorenzo Orcaín, de 20 años, de herida incisa en la mano izquierda; se cortó con un cuchillo.

Antonio Urbicain, de 34 años, de heridas contusas en la región frontal, conexión cerebral, hemorragia y heridas incisas en el cuello, de pronóstico reservado, por agresión.

Fernando Rueda, de 6 años, de herida contusa en el cuero cabelludo, por caída.

Además se practicaron dos reconocimientos para bagaje.

ACADEMIA MEDICO QUIRURGICA DE NAVARRA

Hoy sábado, día 22 del actual, celebrará esta Corporación sesión ordinaria en el local del Colegio Médico (Zapatería, 40, primero), a las siete de la tarde.

Las comunicaciones son las siguientes: Doctor Infante.-Síndrome neuro-vegetativo.-Tres niños con pinocleisis.

Doctor Juaristi (don Carlos).-Cuerpos extraños en apéndice.

Doctor San Miguel.-Un caso para diagnóstico.

HALLAZGO DE UN HOMBRE MUERTO

Comunican de Cascanate, que sobre las doce horas del día 19 de los corrientes, había sido hallado muerto en un pajaro de la calle de los Guelbenzu, el vecino de la citada localidad, Francisco Jiménez Lavilla, de 73 años, viudo, que al parecer murió al hundirse el tejado de dicho pajaro, cuando el infortunado se encontraba cogiendo paja.

Aunque el hecho se considera casual, el Juzgado actúa.

NIÑO MUERTO Y ABANDONADO EN LA CARRETERA

Sobre las diez y cuarto de la tarde de ayer, en las inmediaciones de Barañain, apareció el cadáver del joven de 10 años, Eugenio Gorráiz Vergara, el cual tenía varias heridas en la cabeza.

Créese que el infortunado niño fue atropellado por un automóvil, el cual se dio a la fuga, por lo que las autoridades se hallan practicando averiguaciones para el esclarecimiento del hecho.

POR ESCANDALOSO

Por escandaloso en la estación de Alsasua y producir defectos en la sala de espera, ha sido detenido y puesto a disposición del Juzgado de Alsasua un individuo llamado Baldomero Guñjar.

UN PADRE HIERE A SU HIJA

En la Comisaría de Vigilancia de esta capital se ha presentado Lorenzo Urbicain, de 68 años, que en su domicilio dió a su hija Antonia con un hacha varios golpes en la cabeza y cuello, causándole varias heridas de pronóstico reservado, de las que fué asistida en la Casa de Socorro.

Se cree que la agresión fué por asuntos de familia.

SERVICIO PRESTADOS POR LA GUARDIA MUNICIPAL

Ante el señor Alcalde fueron denunciados: Dos por jugar a la pelota en la vía pública.

Cuatro por infringir el Código de circulación. Uno por hacer aguas menores en la vía pública.

Una vecina por depositar basura en la vía pública. Uno por dedicarse a la venta de tejidos careciendo de permiso.

Dos por embriaguez y escándalo y mofarse del agente. Uno por tener un rebaño pastando en los jardines.

NOTA. En la Inspección de policía Urbana se halla depositada cierta cantidad de dinero que será entregada a quien acredite ser su dueño.

MADERAS De pino, roble y entarimados ANTONIO ERICE

Notas judiciales

AUDIENCIA PROVINCIAL

Señalamientos para hoy: Juzgado de Aolz.-Pleito sobre reclamación de alimentos provisionales, entre don Urbano Ripa Marticorena y don Tomás Ripa Marticorena.

Defensor señor Borja. Procuradores señores Iriarte y Cañada.

Juzgado de la capital.-Interdicto sobre retener y reclamar la propiedad rústica sobre posesión de una finca, entre don Juan José Segura Arcechea y don Patricio Irujo.

Informarán los señores Abadía y Ortigosa. Procuradores señores Berialin y Del Olmo.

SENTENCIAS

Ayer se vió y falló ante el Tribunal de Urgencia, la causa procedente del Juzgado de Tudela, y seguida contra Pedro Segura Vicente, director de la "Unión General de Trabajadores", que el día 6 de Octubre, en el pueblo de Cortes, organizó y capitaneó con otros ya sentenciados, una manifestación compuesta de muchos individuos armados, que sin previa solicitud para celebrarse, y ostentando una bandera, se dirigieron desde dicho Centro Obrero al Ayuntamiento, expresando al Alcalde que les diera el mando, por lo que el Tribunal calificó los hechos como un delito de manifestación no pacífica, y condenó al procesado a la pena de un año y un día de prisión menor, y al pago de las costas procesales.

También ante el mismo Tribunal de Urgencia se vió y falló la causa procedente del Juzgado de Tudela contra José María Val López, Vicente Alfaro, Daniel Salvatierra, Juan Delmas, Anselmo Iribarri, Gregorio San Agustín, José Galarreta y Victorino Garate, los que el día 8 de Octubre en el pueblo de Arguedas, con motivo de haber aparecido en la fachada de la casa de un vecino de la citada localidad un letrero de "Viva el Fascio", armaron un follín de mil diablitos, por lo que han sido condenados por el delito de desorden público, a la pena a cada uno de dos meses y un día de arresto mayor, y al pago equitativamente de las costas procesales.

Sesión de Cortes

LA DISPUTA DE LA LEALTAD

La Ceda ataca al Ministro de Instrucción y éste replica entre ovaciones de radicales e izquierdas

Son aprobados los proyectos de derogación de las bases de Correos y Telégrafos, el suplicatorio para procesar a Peña, la declaración de no ser Companys diputado y no necesitarse autorización para procesarle, los créditos para Asturias y para la Ciudad Universitaria y la prórroga de los actuales presupuestos generales. Hoy habrá sesión en el Parlamento.

Madrid 21, 23'30
A las cuatro y diez de la tarde abre la sesión don Santiago Alba.
La concurrencia es muy corta en tribunas y escaños. En el banco azul están los ministros de Estado y Comunicaciones.

LAS BASES DE CORREOS Y TELEGRAFOS

Se reanuda el debate sobre el proyecto de ley derogatoria de las bases de los cuerpos de Correos y Telégrafos, promulgadas en primero de julio y nueve de marzo de 1932.

Cambió ere emo debió haberse perdido la tradición de que al presentarse un proyecto diera explicaciones sobre él el ministro correspondiente.

Apunta la posibilidad de que los períodos transitorios puedan no serlo.
Reconoce que los preceptos de carácter marxista que hay en el proyecto no son novedad.

Confiesa su repugnancia a la aprobación del proyecto por causa de los preceptos de referencia. El es hondamente estatista en el sentido de estimar que las actividades económicas deben estar controladas por el Estado. Pero los servicios que no caen de lleno dentro de la soberanía del Estado no deben desviar la atención de éste. El día en que una organización de funcionarios en forma sindical sea un hecho estará e su mano la vida del Estado, y bastará la voluntad de media docena para que puedan decir con certeza: el Estado somos nosotros.

Elogia a los funcionarios del Estado, pero advierte que una cosa es hacerles justicia y guardarles toda la debida consideración, y otra concederles los monopolios del Estado, lo que llevaría a la bolchevización del país.
Le contesta el ministro de Comunicaciones.

Se excusa por no haber pronunciado un discurso explicativo por no considerarlo necesario dado el preámbulo de que el proyecto aparece precedido.

Las bases que se trata de derogar consisten en un absurdo político sin motivo económico que pudiera justificarse.

Refiere cómo de cuarenta y cinco millones dados por la República, casi la totalidad se han invertido en personal, sin tener en cuenta las necesidades de los servicios.

Hace notar que en cinco años el presupuesto de Comunicaciones se ha aumentado en sesenta millones.

Encuentra acertadas algunas modificaciones que la comisión ha introducido ne el proyecto.

Aclara no puede prescindirse de las horas extraordinarias, aunque conviene en que precisa corregir anomalías existentes.

Serra Moret, de la Unión Socialista de Sataluña, distingue entre socialización y estatificación.

Elogia a los funcionarios de Comunicaciones, que sirven fielmente al Estado y son preteridos a la hora de las mejoras.

Dice que el servicio de Correos no produce ingresos en ningún país europeo.

El ministro de Comunicaciones: Eso es un tópico.

Serra Moret añade que Inglaterra es una excepción, y que si obtiene algún rendimiento es debido a la perfección de los servicios.

Horn, nacionalista vasco, elogia los servicios de la Red Telefónica que en Guipúzcoa sostiene y dirige su Diputación, siendo instalación y servicios modelos no en España, sin en Europa, y habiendo llegado a contar un teléfono por cada docena de habitantes.

Lamenta el que el artículo sexto del dictamen pueda el Estado incurrirse de un servicio como el telefónico de Guipúzcoa.

Le contesta brevemente el Ministro de Comunicaciones.

Fernández y González de la Bandera declara que Unión Republicana se suma al Gobierno en l atarea de derogar algunos aspectos de las bases de los cuerpos de Correos y Telégrafos.

Entra el ministro de Trabajo.

Por la comisión interviene el señor Barros de Lis, popular agrario, y sin más discusión queda aprobado el proyecto.

DICTAMENES DE SUPPLICATORIOS

Se da cuenta a la Cámara de varios dictámenes de la comisión de suplicatorios.

Si ndiscusión se aprueba una favorable a la concesión del referente a Ramón González Peña.

También sin discusión se aprueba otro en el que contestando al Tribunal de Garantías en relación con don Luis Companys se dice que este señor no tiene la investidura de diputado y puede ser procesado sin autorización de las Cortes.

Respecto a otro concierne a don Bruno Alonso el señor de Pablo y Blanco, presidente de la comisión, da algunas explicaciones, y el vocal de la misma señor Velayas, agrario, manifiesta que existiendo algunos indicios que aconsejarían la concesión del suplicatorio no están suficientemente claros, por lo que el asunto debe quedar a examen de la Cámara.

A propuesta de la Presidencia se acuerda que este último dictamen vuelva a la comisión.

SUPLEMENTOS DE CREDITOS Y PENSIONES

Se da cuenta de un dictamen de la comisión de presupuestos sobre el proyecto de ley concediendo un suplemento de crédito por 4600.000 pesetas al presupuesto de Justicia con destino a pagos por alimentación para reclusos en las prisiones.

Ramos Acosta e Izquierdo se extrañan de

que no haya inormado previamente el Consejo de Estado.

El Presidente de la comisión de Presupuestos, Villanueva, dice que existe algún remanente de lo consignado en presupuestos, pero que han sido contraídos nuevos débitos con los contratistas.

Se aprueba el proyecto.
Entra el jefe del Gobierno.
El Ministro de Obras Públicas lee un proyecto.

Se da cuenta del dictamen de la comisión de presupuestos respecto al proyecto de ley concediendo pensiones vitalicias a las familias ed las personas civiles que fallecieron víctimas de los sucesos en Asturias, León y Palencia.

Suárez de Tangil se interesa por la familia de un sacerdote asesinado.

Aza, popular agrario, miembro de la comisión, le dice que no existe la supuesta omisión.

Las pensiones serán vitalicias, de mil quinientas pesetas anuales para cuantas familias no posean capital superior a cien mil pesetas o en las que el causante disfrutara de sueldo superior a doce mil pesetas.

Calderón formula unas observaciones a las que contesta Aza.
Villanueva expone ciertos reparos constitucionales en orden a la votación de aumento de gastos.

Se aprueba el dictamen .

Se pone a debate el dictamen de la comisión de presupuestos sobre proyecto de ley de concesión de suplemento de crédito por sesenta millones de pesetas al presupuesto de la Presidencia a los efectos de sufragar gastos de la reconstrucción y reparación de daños en Asturias.

Suárez de Tangil, de Renovación Española, solicita que en vez de Asturias se diga además de esta región las provincias de Santander, León y Palencia, y que se establezca la responsabilidad civil de las sociedades obreras promotoras de los sucesos.

Aza le dice que todo lo solicitado figura en el dictamen.

Reig, de la Lliga, pregunta por qué no se incluyen en el proyecto todas las regiones en que haya causado daños la revuelta.

Aza le contesta que no se opone a que sea como Reig quiere, pero que entiende preferible para lo solicitado otro proyecto.

Pérez Rozas, radical, solicita se dé mayor extensión al dictamen.

El ministro de Hacienda explica que los sesenta millones son par atenciones urgentes en Asturias.

Reig apoya una enmienda para que el proyecto afecte también a Cataluña, siendo rechazada.

Se pasa a tratar del dictamen referente al proyecto de ley sobre emisión de empréstito para terminar las obras de la Ciudad Universitaria.

Villalonga, popular agrario, resalta va a caerse en un procedimiento que se censuró mucho a la Dictadura, el de crear presupuestos especiales, con la circunstancia de que ahora se va a ver a una junta administrando un empréstito del Estado.

Si se quiere imprimir ritmo más activo a las obras de la Ciudad Universitaria van las correspondientes partidas al presupuesto ordinario a cara descubierta.

El Ministro de Hacienda llama la atención sobre la importancia de la obra que se trata de terminar y recuerda que la partida de ingresos para atender el servicio de intereses y amortización del empréstito la constituyen en primer término los beneficios del sorte de la Lotería del 11 de octubre de todos los años.

Villanueva, presidente de la comisión de presupuestos, explica que lo que se hace es consecuencia de una ley aprobada en julio. Villalonga rectifica y dice que el proyecto es un acto de mala administración.

El ministro de Hacienda pone de relieve que en la Ciudad Universitaria se ha invertido una considerable cantidad y no puede quedar abandonada.

Vidal y Guardiola solicita se aplase la discusión.

El ministro de Hacienda no lo cree posible.

Mangrañá, de la Izquierda, se opone a la aprobación.

Queda aprobado el dictamen.

LA PRORROGA DE LOS PRESUPUESTOS

Se da cuenta del dictamen sobre prórroga de los vigentes presupuestos generales.

Mangrañá, de la Izquierda, combate el dictamen.

Erpone proyectos para paliar el paro obrero y para reanimar la economía.

Pabón, popular agrario, expone su creencia de que la activa obra realizada en el Ministerio de Instrucción impone al titular de est acartera una temporada de reposo.

Recuerd intentaron los de su minoría poner un tope a los créditos de personal y que hubieron de ceder ante las presiones del ministro.

Recuerd también que éste prometió presentar a la Cámara un proyecto de reorganización de la segunda enseñanza que hasta ahora no lo ha presentado.

Declara que votarán la prórroga presupuestaria por tratarse de una obra de conjunto. Si se tratara solamente del presupuesto de Instrucción la minoría popular agraria no lo votaría. (Aplausos en populares agrarios.)

El ministro de Instrucción afirma que siendo leal con sus adversarios no podía ser desleal con la República.

Hace ver que lo que Pabón quiere es inutilizar la enseñanza oficial en beneficio de la privada. (Aplausos en los radicales e izquierdas).

Al llegar al Ministerio se encontró con la

reciente creación de 97 Institutos, y seguidamente procedió a la supresión de aquellos que por su escasa escolaridad resultaban gravosos con exceso.

Ha evitado igualmente el que alumnos de colegios religiosos de provincias del Norte vayan a examinarse a Institutos de Levante.

Jamás ha sentido una vacilación, ni en el pensamiento ni en la conducta, y siempre ha seguido el camino recto .

Etniend no debe boicotarse como la Ceda lo hace a un ministro que ha defendido con lealtad la República. (Aplausos en radicales e izquierdas).

El señor Pabón ha dicho que la minoría popular agraria no está conforme con el Ministro de Instrucción, y eso supone desalojarle al orador del banco azul. Pero antes de irse ha de decir que como Gil Robles sabe los populares agrarios de Salamanca no correspondieron a los compromisos contraídos ni a al actuación del orador en aquella provincia.

Como no tiene ningún interés en continuar en el banco azul no tiene por qué renunciar a la conducta de toda su vida.

Termina dirigiéndose a los populares agrarios, a los que dice: si sus señorías no hubiesen entrado en el ámbito de la República no habrían tenido necesidad de ser desleales. (Ovación de radicales e izquierdas).

Gil Robles dice que su minoría encargó a Pabón para exponer su opinión sobre la po-

CREDITO NAVARRO
SOCIEDAD ANONIMA FUNDADA EN PAMPLONA EN 1864
Capital social ... 15.000.000 de pesetas
Capital desembolsado ... 10.000.000
Fondo de reserva ... 6.891.440
Con SUCURSALES en Alsasua, Aoz, Buñuel, Caparros, Cascaente, Cintruénigo, Corella, Elizondo, Estella, Fitero, Irurzun, Lerin, Los Arcos, Lumbric, Millagro, Oeakavia, Peralta, Puente la Reina, Roncal, Sangüesa, Tafalla, Tudela, Vera de Bidasoa, Vianna y Villafraesa.
DEPARTAMENTO ESPECIAL DE COFRES DE ALQUILER
Realiza toda clase de operaciones bancarias
INTERESES QUE ABONA A SUS IMPONENTES
siguiendo las normas del C. S. B. obligatorias para toda la Banca operante en España.
A las cuentas corrientes y Depósitos a la vista ... 2 %
Imposiciones a plazo de 3 meses ... 3 %
Imposiciones a plazo de 6 meses ... 3'60 %
Imposiciones a plazo de un año ... 4 %
Libretas en Caja de Ahorros al 3'50 por 100

lítica seguida en Instrucción Pública, y así lo ha hecho, pero el señor Villalobos, dejándose dominar por la pasión, ha planteado un problema político.

Sostiene no cabele culpa por el hecho de que en las elecciones en Salamanca no obtuviese el señor Villalobos la votación brillantísima que alcanzara en las Constituyentes.

Pabón se ha limitado a decir que la minoría se había comprometido a votar una prórroga a cambio de que se trajese una reorganización de la enseñanza que no ha sido traída, y el ministro se ha ido a buscar la tempestad en el vaso de agua.

Martínez Barrio le dice está usando lenguaje de bienio. El desprecio al adversario y hasta lo de la tempestad en el vaso de agua le recuerdan a quien en aquella época ocupaba la cabecera del banco azul.

Gil Robles sostiene que son los populares agrarios los que pueden decir a Villalobos que no ha cumplido los compromisos contraídos. No están conformes con la política de Villalobos y de ahí su actitud.

La lealtad se demuestra con hechos. No puede acusarse a los de la Ceda de desleales.

El ministro de Instrucción explica no quiso reorganizar la segunda enseñanza sin conocer los Institutos.

El Presidente propone se prorrogue la sesión hasta la aprobación del dictamen que se discute y que mañana haya sesión para aprobación definitiva de los proyectos que hoy queden despatchados. Se acuerda conforme a la proposición presidencial.

Rectifica brevemente Pabón. Aprobada la totalidad del dictamen se pasa a examinar el articulado.

Se rechaza un voto particular de Toledo al artículo primero, que es aprobado.

Se aprueba el segundo después de consumir un turno de totalidad en contra Cano López.

Después de intervenir Rubio Chavarri y Burgos se aprueba el artículo tercero.

Tras de diversas breves intervenciones se aprueban los artículos siguientes hasta el octavo.

Se acepta una enmienda de don Cirilo del Río al artículo noveno y se aprueban éste y el décimo.

Después de intervenir Villalonga, Ruiz Valdepeñas, el Ministro de Hacienda, Chaparrieta, Hueso y algunos más y de aceptarse dos artículos adicionales se aprueba el proyecto.

Se levanta la sesión a las diez de la noche.

Domingo Beunza Saez
Procurador de los Tribunales
Goya, 24 -- Teléfono 8282-- Madrid

LA SITUACION POLITICA

La táctica de la Ceda y el disgusto de los radicales se cree.-Se planteará la crisis después de Pascuas

Manifestaciones de Lerroux, Gil Robles, Guerra del Río, Iranzo, Samper, R. Pérez y Rocha.

Madrid 21, 23'30

Despedido el ambiente de crisis con la lectura por el Ministro de Justicia del proyecto de reforma del Tribunal Supremo, surgió un grave conflicto político en pleno salón de sesiones al discutirse la prórroga de los presupuestos. El señor Pabón, de la Ceda, cumpliendo acuerdo de su minoría, interpelló al ministro de Instrucción por su política en asuntos de enseñanza. En su contestación el señor Villalobos declaró que salía del Ministerio. La posición de Villalobos causó impresión entre los presentes.

En los pasillos se discutió apasionadamente sobre el proceder de la Ceda. Los diputados radicales, particularmente Guerra del Río, se lamentaban de lo ocurrido, censurando los caudales, los de la Ceda, que han insistido en medios ya anteriormente empleados por ellos para producir crisis en el Gobierno de que forman parte. A esto los cedistas decían no habían hecho sino corresponder a la desigualdad de un ministro que no había cumplido sus promesas.

El señor Samper resaltaba la gravedad de la crisis, pues no se trata de un ministro, sino de hacer la guerra a la obra desarrollada en cuestión de tanta importancia como la enseñanza, revelándose que lo que se quiere es un cambio de táctica y de orientación en el asunto.

Guerra del Río, Armasa, Martínez de Velasco y Anguera de Sojo pasaron al despacho de ministros para informar al señor Lerroux de lo que en salón de sesiones ocurría.

Cuando Villalobos terminó sus intervenciones dejó el banco azul y marchó al despacho de Ministros, conferenciando extensamente con el jefe del Gobierno.

A los reporteros dijo Villalobos no podía

may disgustado, y le respondió que no él solamente, sino toda la minoría radical.

Al ver a Cid le dijo un diputado radical: —Ahora le toca a usted.

Y al ver la cara del ministro de Obras agregó: —Bueno, no se alarme usted, porque parece que los ministros radicales han sorteado para ver quién de ellos ha de ser el primer sacrificado por la Ceda.

En un grupo de diputados discutían Guerra del Río y el cedista Pabón. A éste reprochaba el señor Guerra del Río la falta de lealtad de la Ceda para con los ministros del Gobierno, los cuales no pueden estar dignamente en el banco azul con el proceder que usan los amigos de Gil Robles, añadiendo que el actual es un Gobierno de coalición y hay que intentar toda suerte de transigencias antes de ir al salón de sesiones a hacer lo de esta tarde, cosa que por su parte pueden realizar a la invresa los diputados radicales con los ministros de la Ceda.

Pabón respondió a Guerra del Río no le asistía la razón, pues que la Ceda llevaba seis meses combatiendo a Villalobos y advirtiéndolo al jefe del Gobierno lo que iba a ocurrir.

Intervino el radical Alvarez Mendizábal y dijo a Pabón que no tenían ni excusa ni explicación, ya que en el seno de las comisiones hacen ruda obstrucción a todos los proyectos gubernamentales, incluso a los de uno de sus ministros, el de Agricultura, viéndoselas y desandándolas los elementos radicales para sacar a flote los dictámenes.

A esto sacó Pabón a colación los votos populares agrarios en el salón de sesiones.

Iranzo recordó que por la táctica de la Ceda ya hubo radical que hubo de abandonar un ministerio, y Guerra del Río recogió la alusión y agregó supo irse a tiempo.

Dirigiéndose a Casanueva dijo Iranzo que ya estaba yacente el tercer cadáver ministerial, y que hay que ir ahora por el cuarto.

Rodríguez Pérez y otros muchos diputados republicanos se acercaron a Villalobos para felicitarle. A los periodistas manifestó Rodríguez Pérez: Ha muerto otro republicano. Ya se ve cómo se ensancha el área de la República. Pero Villalobos ha muerto, dignamente. A este paso Gil Robles acabará con la República. A los republicanos nos toca ponernos en pie.

Cerca de las diez de la noche abandonó el Congreso, el ministro de Estado.

Contestando a preguntas de los periodistas dijo no pasaba nada. El señor Villalobos es médico y a su caso viene bien la frase de que es un cadáver con mucha vida. En un momento se abate un hombre, pero luego reacciona.

—COO—

La impresión dominante a última hora es la de que la crisis se planteará al jefe del Estado después de pasar Navidades, y se cree que el Presidente de la República aprovechará la oportunidad para conocer la opinión de los jefes de las minorías parlamentarias.

DICE MARRACO

Presupuestos y funcionarios

Madrid 21, 23'30

El ministro de Hacienda recibió a los periodistas y les habló del mercado de valores, que ha mejorado mucho, por lo cual se mostraba satisfecho el señor Marraco.

Reconoce, sin embargo, que mientras no se restablezca la plena confianza no se logrará que las bolsas lleguen a la debida firmeza.

Se refirió a la actitud que ha adoptado ahora el señor Vidal y Guardiola, que fue uno de los que más atacaron los presupuestos y es ahora quien pide que se rebajen los ingresos.

Otro caso parecido es el del señor Chaparrieta, el cual prueba que está influenciado por los victimistas.

Se lamentó de las censuras que algunos le han dirigido sobre la edad que se ha fijado para el retiro de los funcionarios.

Dice que sería un engaño reformar ahora las plantillas para que luego la Comisión eche abajo la obra que se haga. Existe la posibilidad de que haya excedentes forzosos y entonces podrán disminuirse las plantillas.

Estima el señor Marraco al funcionario hay que pagarle bien si se quiere exigirle que dé rendimientos. Por lo que se refiere al personal de Hacienda el ministro está plenamente satisfecho, pero no ocurre así en otros ministerios.

Dijo finalmente el señor Marraco que le había visitado una Comisión de señores retirados para decirle que les de empleo en servicios de carácter político, porque les da vergüenza cobrar sin rendir ninguna utilidad al Estado.

A. OROZ Médico
Ha trasladado su Laboratorio a ANSOLEAGA, 39, 1.ª, derecha
Teléfono 1405
(Antes Grand Hotel)

Cognac Barbier

Instituto Radio-Terapéutico RAYOS X

San Ignacio 10, de 11 a 1, y de 3 a 4
Tratamiento del cáncer y otros tumores
en operación. Afecciones tuberculosas de huesos, articulaciones (tumores blancos), piel (lupus), ganglios, etc.
Bocios, neuralgias, tífis y merorragias,
J. MARIA SAN JULIAN
Rayos X y Aparato digestivo

A. Veilla del Rincón

DEL HOSPITAL NIÑO JESUS
Niños.—Medicina general.—Rayos X
Electricidad médica
San Ignacio, 14, 1.º Teléfono 1501
PAMPLONA
CONSULTA: de 11 a 1 y de 4 a 6

“EL IRATI” S. A.
Vende su carbón de haya, en sacos precintados, con 25 kilos netos, al precio de
4 pesetas
puesto en el domicilio del comprador
También sirve carbón menudo (eis co) por sacos a 0'13 pesetas el kilo
Los encargos se reciben en el Depósito de Cocheras. Teléfono, 2628
SERVICIO DE ENTREGA RAPIDO

Ignacio de Valle
AGENTE DE NEGOCIOS
Agencia de Compra.—Venta de casas, solares, caseríos, terrenos y fincas, colocación de capitales, con operaciones ampliamente estudiadas, préstamos hipotecarios, trasportes, administraciones, etc., etc. Consultas gratis.
HUARTE (Pamplona) Teléfono 5

Doctora Ascensión Ariz Elcarte
MEDICO PUERICULTOR CON TITULO OFICIAL EN LA ESPECIALIDAD
MEDICINA INFANTIL Y SENORAS
Rayos ultravioleta Electricidad médica.
Apertura en fecha próxima
PAULINO CABALLER O, 4, primero, izquierda

FERRETERIA BATERIA DE COCINA
LOZA - CRISTAL
CONDE OIVETO, 3 J. Artola Frente a la Estación de Autobuses

Del Gobierno civil

LAS VISITAS DEL SEÑOR GOBERNADOR POR LOS PUEBLOS

Al recibimos ayer tarde el señor Sola a los informadores locales, nos dió conocimiento de las visitas realizadas por él el jueves pasado.

Primera estuvo en Javier, donde visitó por tercera vez el célebre castillo que lleva su nombre, siendo acompañado por el P. Escalada, y viendo con detenimiento todas las joyas que allí se encierran.

De allí se trasladó a Sangüesa, donde almorzó, visitando acto seguido la Iglesia parroquial, la casa del Corregidor y el Colegio de Señoritas, saliendo de este último encantadísimo por el orden que impera en el mismo, y por la organización tan fantástica que tiene.

En Caséda, y en el salón del Ayuntamiento, completamente abarrotado de público, les dirigió la palabra, rogando por la feliz solución del problema de las Bardenas.

También visitó Sada de Sangüesa, y Aibar. En este último punto fué recibido por el maestro y maestra, donde uno de ellos le rogó se interesara por la cuestión de las Cantinas escolares.

El señor Sola les prometió que con todo cariño estudiará este asunto, y sobre las ocho de la noche regresó a Pamplona.

MAS DINERO PARA LA SUSCRIPCION

Y para terminar, don Emilio nos dió cuenta de que con destino a la suscripción de la fuerza armada había recibido del Ayuntamiento, de Faices 300 pesetas; de Murillo el Fruto, para la misma suscripción, 32 pesetas; del vicario, y 25 pesetas del Ayuntamiento para la suscripción de los huérfanos de los obreros; de la Escuela de Sumbilla de niñas 5,10, de niñas 21,70, y de la escuela mixta 3,90 pesetas.

Dijo por último el señor gobernador, que había celebrado sesión, para despachar asuntos de trámite, la Junta de Protección de Menores, y que había recibido la visita del ex diputado de las Constituyentes y abogado de Pamplona don Joaquín Beunza.

Fiesta de Reyes de 1935

SUSCRIPCION POPULAR

para organizar la Fiesta de Reyes y obsequiar con juguetes a los niños del Hospital, Inclusa, Asilos y Cantinas de las Escuelas públicas

QUINTA LISTA

Nombre	Ptas.
Dña María Elía	5,00
María Paz Bajo Marañón	25,00
Nuevo Casino Eslava	50,00
Nuevo Casino de Pamplona	50,00
Niños Angel, Francisco Javier y María Dolores Octavio de Toledo Eugui	15,00
Niños Pascual y María Luisa Aldave Alzugaray	5,00
Niños de Martínez Mora	5,00
Niños de Bregaña	10,00
Niños Joaquín y Elena Mendivil Eraso	10,00
Carmencita Maraver	5,00
Ana María Castillo, Solano	25,00
María Carmen Martínez Ruiz	5,00

(Queda abierta la suscripción y diariamente se irán publicando listas de los donativos en dinero o juguetes que se recibían y que como otras veces, podrán entregarse a cualquiera de los miembros de la Asociación de la Prensa, en las Administraciones de los periódicos locales o en el domicilio del vicepresidente de la Asociación, Curia, 25, piso cuarto).

8'50 PESETAS

Certificados de penales y de planos.—Últimas voluntades 9 pesetas.—Cumplimiento de exhortos.—Presentación y despacho de toda clase de documentos. SEGURIDAD, RAPIDEZ.—AGENCIA Río Rosas, 18, MADRID.

Aproveche la ocasión

Comprando zapatos de señora y caballero desde CINCO PESETAS. Procedentes de una quiebra, Javier, 1 (Bajada de San Agustín)

Grandes existencias

Maderas de pino Piso, tejado, construcción, mejores condiciones Teléfono núm. 1 Eguaras GUESA

CARBONES

Hullas, sra. cracas, cok LUIS REVISTIDO SAGARDOY Sarate, 34 Teléfono 2278 Pamplona

MARINO HUDER

Partos y enfermedades de la mujer. PAMPLONA JOSE ALONSO, 2, segundo derecho.

Dr. J. Ezquieta Arce

Enfermedades del corazón y pulmones RAYOS X Carlos III, 14, 1.º PAMPLONA

Para el señor Janin

Hemos recibido una carta y un comunicado del señor Janin que no hacemos público por la sencilla razón de que no hemos dicho nada en LA VOZ que pueda poner en duda directa ni indirectamente su rectitud.

La frase "A la Sección Administrativa no le constan para nada las buenas impresiones" no se le atribuye ni a la Sección ni al señor Janin. Es un juicio de autor del artículo, cuyo alcance no es otro que el de dar a entender que la Sección Administrativa, no puede obrar más que conforme a órdenes expresas y auténticas del Ministro, o a preceptos legales. El señor Janin se ha puesto la venda antes de que nadie pensara en tirarle una piedra.

Interesante exposición de caricaturas

Uno de nuestros más conocidos artistas del lápiz y del pincel, el joven Urzanki, ha abierto una interesantísima exposición de caricaturas en Galerías Manzana.

Siempre ha llamado la atención poderosamente este arte especializado de la caricatura para el que, como ocurre en otras manifestaciones, no se han prescrito reglas definitivas, y en el que, con carácter bien acusado se refleja el temperamento—mejor estilo—del autor. Y todos sabemos que el estilo de Urzanki, quedó ya hace tiempo bien definido en muchos de sus conocidos trabajos. Entre los que nos presenta esta vez, se encuentran las caricaturas de los señores:

- Eusebio García Mina.
 - Joaquín Ilundain.
 - Joaquín Gasca.
 - Vicente Cia.
 - Julían Vergara.
 - Kuqui Bizobas.
 - José Urreaga.
 - Félix Senosiain.
 - Antonio Aranzadi.
 - "Takolo".
 - José Goñi.
 - Lecadio Muro.
 - Silvio Indurain.
 - Vicente Celaya.
 - Kiril Guibert.
 - Ignacio González Sanz.
 - Auto-caricatura.
- No dudamos que el conocido prestigio del artista ha de llevar a Galerías Manzana a muchos admiradores y hasta ha de darle otros nuevos.

Guide usted su estómago porque es la base de su salud

Yo padecí también como usted, pero me curó el DIGESTÓNICO del Dr. Vicente

VENTA EN FARMACIAS

Información del extranjero

El discurso del Papa ante el Sacro Colegio de Cardenales.-El Senado francés aprueba el conjunto del presupuesto.-Otras noticias.

EL QUINTO ANIVERSARIO DE LA SALIDA DEL PAPA

Roma. — Para conmemorar el 55 aniversario de su ordenación el Papa ha dispuesto que mañana domingo se celebre un solemne Te Deum en la basílica de San Juan de Letrán, donde el 20 de diciembre de 1879 dió su primera misa.

Hoy coincide también con el quinto aniversario de la primera salida del Pontífice del Vaticano después de la firma del Tratado de Letrán.

EL NUEVO EMBAJADOR DEL BRASIL

Roma. — Ha llegado a Roma don Luis Guimaraes, nuevo embajador del Brasil cerca del Vaticano, que se ha puesto en con-

EL SENADO FRANCÉS APRUEBA EL CONJUNTO DEL PRESUPUESTO

París. — El Senado ha aprobado el conjunto del presupuesto por 234 contra 11. El balance del presupuesto general se establece así:

Gastos, 47.767.990.086 francos; ingresos, 46.991.598.230 francos, o sea un exceso de gastos de francos 775.691.856, del cual hay que deducir 308 millones que resultarán de la reducción de las indemnizaciones, quedando el déficit real en 467.691.856 francos.

SE INTENTA LINCHAR A UN NEGRO Y LA POLICIA MATA A TRES PERSONAS

Shelby Ville (Estado de Tennessee) — El

Cuando entre en una casa y no percibe olores desagradables o nauseabundos afirma que allí usan para lustiar suelos y muebles

Encáustico Alirón

tacto con la Secretaría de Estado. LAS CONVERSACIONES NAVALES. Londres. — En el discurso pronunciado por Sir John Simon, éste declaró que el Gobierno de la Gran Bretaña no dejará de aprovechar la primera ocasión que se presente para la reanudación de las conversaciones navales.

LAS MESAS ELECTORALES DEL SAAR

Berlin. — Con las reglas dadas por la Comisión del plebiscito, lo más pronto que se sabrán los resultados será en las primeras horas del 15 de enero. A fin de librar a las urnas de cualquier atentado, y para que puedan llegar intactas al lugar del escrutinio, está acordado que sean escoltadas por las tropas con carros blindados a través de todas las calles el trayecto. En los ochenta y tres distritos electorales habrá ochocientas sesenta mesas, y cada una estará presidida por uno de los ochocientos extranjeros de nacionalidad holandesa y suiza, inscriptos para este objeto.

NUEVO MANDO INGLES

Sarrebruck. — Se ha encargado del mando de las fuerzas inglesas el general Auchin Hennessey por haber dimitido el primero que se nombró.

número de muertos a consecuencia del fuego de rifles y ametralladoras que desafiaron a los amotinados se eleva a tres, por haber fallecido en la cárcel otro de los amotinados heridos.

HA DIMITIDO EL GOBIERNO PERUANO

Lima. — Ha dimitido el Gobierno del Perú. EL DISCURSO DE SU SANTIDAD ANTE EL SACRO C. DE CARDENALES. Ciudad del Vaticano. — Se espera con vivo interés en los círculos del Vaticano el discurso que el Soberano Pontífice pronunciará la víspera de la Navidad en respuesta a los discursos del decano del Sacro Colegio, cardinal Granito de Belmonte.

A falta de la convocatoria del Consistorio se supone que el Papa se referirá en su discurso a los principales acontecimientos del año 1934. Se referirá, sin duda, a la triste situación religiosa de varias naciones, especialmente de México, Rusia y Alemania; a la grave conmoción anárquica de España, afortunadamente cortada por la voluntad del

Hogar Vasco Grupo artístico "Baserri-tarrak"

(Aldeanos) Para el día 25 del corriente, festividad de la Natividad, prepara este grupo un magno festival, típicamente vasco.

Pondrán en escena en su Salón-teatro de la Carrera de San Jerónimo, 32, una comedia en tres actos inspirada en un cuadro del malogrado folklorista vasco, Aranz Castellanos, titulado "El Año" y adaptada al teatro por el conocido monologuista vasco, R. Varela (Seledón), director del Grupo Artístico.

El segundo acto de esta comedia de costumbres vascas, será musicalmente ilustrado por los Cantores del grupo, interpretándose entre otras piezas, la famosísima báquica "Matxaren orpotik" del eximio Guridi.

A juzgar por la actividad con que se está llevando a cabo los ensayos, por la calidad de los intérpretes y por el lujoso decorado de la obra, ha de ser una fiesta como no se ha conocido igual en el Hogar Vasco, a pesar de su brillante historia en pro del arte vasco.

Como fiesta de gran Seledón contará unas cuantas "Arlozadas y rifarri" un par de pollos "shimel shimel" que ha traído de su caserío y con los "diñeros que saque" comprará muchos juguetes para "erregalar" a niños de socios del Hogar, el día de Reyes en función que dará con sus baserri-tarrak.

"Seledón" vos dice pues, que el día 25, no faltéis a las seis y media al teatro, pues así podréis divertirnos y podremos comprar un "pillo" de juguetes "tremendo tremendo"... Eskerrik asko dárari.

Gobierno y del pueblo, y al asesinato del cancliller Dollfus.

Los motivos de felicidad que el Papa evocará son la solemne ceremonia de clausura del Año Santo, la canonización de Don Bosco, que tuvo caracteres de apoteosis mundial; el Congreso Eucarístico Internacional de Buenos Aires y varios otros Congresos Eucarísticos de carácter nacional, entre ellos el de Melbourne.

Fuere afirmarse que el Pontífice se referirá a todos estos hechos, formulando augurios de que los acontecimientos dichos desarrollados dentro del año signifiquen para el porvenir la pacificación de las almas en todas las naciones, especialmente en aquellas donde el Catolicismo es combatido.

Recordará también Pio XI el luto del Sacro Colegio con la muerte del cardenal Gaspari, recordando sus dotes y virtudes sacerdotales y los grandes servicios prestados a la Iglesia.

SE BUSCA EN EL DESIERTO A UN AVION HOLLANDES QUE CONDUCE SIETE PERSONAS A BORDO

Bagdad. — Aviones del servicio militar británico y coches blindados están buscando en el desierto a un avión holandés desaparecido con cuatro tripulantes y tres pasajeros. Este avión intentaba establecer un nuevo "accord" en la ruta de los Fuertes Bajos a Batavia, llevando el correo de la Navidad. El avión pasó anoche sobre Gaza, cuando se estaba desmenuzando un terrible temporal. Desde entonces no se ha vuelto a ver y se carece de noticias sobre su paradero. Este avión es el que llegó en segundo lugar en la carrera de Londres a Melbourne, aunque ahora iba conducido por otros pilotos. Los aviones y coches blindados tropiezan con grandes dificultades para encontrar al avión desaparecido, porque hay poca visibilidad en aquella zona.

EN PIEDRA NEGRAS (MÉJICO) ES DETENIDO DON JOSE MARIA MENDOZA, QUE SE SUPONE PREPARABA UNA REVOLUCION

Piedras Negras (Méjico). — Las autoridades militares han detenido a don José María Mendoza, destacado político de Piedras Negras, del que sospechan que dirija un movimiento que preparaba una revolución contra el Gobierno de Méjico y a favor del general Antonio Villarreal, candidato presidencial derrotado.

De la Alcaldía

EL SEÑOR GOBERNADOR EN LA ALCALDIA

Al recibimos ayer el Alcalde don Tomás Mata nos informó había recibido la visita del Gobernador civil don Emilio de Sola, que fué a darle el pésame por el reciente fallecimiento del concejal don Miguel Angel Martínez López-García (que en paz descanse), y a felicitarle con motivo de su cumpleaños. UNA COMISION DE LA ASOCIACION DE LA PRENSA

También nos dió cuenta don Tomás Mata de que le había visitado una comisión de la Asociación de la Prensa que fueron a hacerle varias peticiones.

OFICIALES

EMPRESTITO DEL EXCMO. AYUNTAMIENTO DE ESTELLA

Competentemente autorizado por la Su-perioridad, el Excmo. Ayuntamiento de Estella emite un empréstito de 550.000 pesetas con destino a los fines que constan en el presupuesto extraordinario aprobado al efecto y sancionado por la Excmo. Diputación.

CARACTERISTICAS: Las 550.000 pesetas estarán representadas por mil cien títulos de 500 pesetas nominales cada uno al interés anual de cinco y medio por ciento, libre de impuestos presentes y futuros; cupones semestrales de vencimiento primero de Enero y primero de Julio de cada año; amortización a la par en cuarenta años como máximo con arreglo al cuadro impreso al dorso del título. El primer plazo de amortización será satisfecho el 31 de Diciembre de 1935.

SUSCRIPCION PUBLICA

La suscripción pública podrá efectuarse desde el día diecisiete del mes actual en todas las Sucursales de los Bancos establecidos en esta Villa, en la Caja de Ahorros de Navarra y en el domicilio del Corredor de Comercio de la Ciudad (Mayor, 39) don Jesús Monreal.

La suscripción será a título irreductible, depositando en el acto de la misma contra entrega de los títulos la totalidad del valor de cada obligación y para el capital que se suscriba correrán intereses desde 1.º de Enero de 1935.

Los tenedores de la Deuda denominada de "Aguas y Alcantarillado" de los años 1905 y 1907, podrán canjear sus títulos por los de la nueva Deuda, cuya operación se efectuará en la Depositaria municipal mediante la entrega de los títulos de aquella que serán admitidos al canje por todo su valor nominal en cantidades de 500 pesetas o múltiples de ellas, abonándose en el mismo acto los intereses correspondientes al año en curso.

Estella, a 13 de Diciembre de 1934.—El Alcalde Accidental, VICTORIANO BAYONA.

BEORBURU (Juzlapaña)

Subasta de 1.800 cargas de carbón El Concejo de mi presidencia subastará el día 23 a las once horas, en la Sala Concejil 1.800 cargas de carbón divididas en cuatro lotes.

Las condiciones estarán de manifiesto en la Alcaldía. Eorburu, 1 de Diciembre de 1934. El Alcalde, Miguel Garbisu.

LANZ

El día 6 del próximo mes de Enero y a las once de su mañana, tendrá lugar en la Sala Consistorial de esta Villa; previa autorización de S. E. la Diputación hecha a este Ayuntamiento, la subasta de 946 árboles de haya y 12.351 cargas de leña, tasado en 12.000 pesetas en nueve lotes. Las condiciones facultativas y administrativas estarán de manifiesto en la Secretaría Municipal, la que serán leídas al dar principio al acto. Lanz, 20 de Diciembre de 1934.—El Alcalde, José Francisco Oyeregui.

LEGITIMO JEAN PARIS

PAPEL DE HILO PURO

Gran premio en la exposición de Sevilla

motores Siemens

Los más conocidos

Muebles EZCURDIA

FABRICA Y EXPOSICION

Eslava, 16 al 22 Teléfono 2431

Cortinajes - Alfombras

Campos Eliseos de Lérida

GRAN CENTRO DE PRODUCCIONES AGRICOLAS

Casa fundada en 1864

Dirigida hoy por don SILVIO VEDAL PEREZ

Diploma de proveedor efectivo de la Asociación de Agricultores de España, del Servicio Nacional Agronómico, Sindicatos y Confederaciones Agrícolas de España. Especialidad en el cultivo de ARBOLES FRUTALES de las especies y variedades muy recomendables.

Gran surtido en, FORESTALES - ARBUSTOS - CONIFERAS - ROSALES VIDES AMERICANAS

Solicite catálogo e informes

Representante en Navarra, JULIAN ASTIZ, Mercaderes, 15, Pamplona

AGENCIA MARITIMA

LUIS REVISTIDO SAGARDOY

Sarasate, 34, bajo Teléfono 2278 PAMPLONA

DESPECHO DE PASAJES Y CARGA

Vapores correos españoles Próximas salidas

Compañía Trasatlántica

LINEA DE CUBA-MÉJICO	25 Noviembre vapor "Habana".
	25 Diciembre vapor "Cristóbal Colón".
LINEA DE PUERTO RICO, VENEZUELA, COLOMBIA	20 Noviembre vapor "Marqués de Comillas".
	20 Diciembre vapor "Juan S. Eizaso".
LINEA DE NEW-WORY, CUBA	16 Enero vapor "Magallanes".

LINEA DE BRASIL PLATA

28 Noviembre motonave "Cabo San Agustín"	19 Diciembre motonave "Cabo San Antonio"
------------------------------------------	------------------------------------------

BASCULAS DE SUPERIOR CONSTRUCCION

Depositarlos para Navarra ILUNDAIN y COMPANIA Teléfono 2347

Avenida CARLOS III, 11 Pamplona

J. A. Sagiés Irujo

ODONTOLOGO

RAYOS X

Sarasate, 20. 1.º Teléfono 1460

Impotencia

Su curación perfecta, INFALIBLE, incluso para septuagenarios. Importante y maravilloso descubrimiento científico al alcance de todos. Pedid detalles gratuitos al APARTADO 1.087.—MADRID



En el Euskal-Jai

Contendieron Azpiroz y Unzué, azules, con Urzaiqui y Lezcano, rojos. Buena pareja la primera si hubiera estado al nivel de su juego normal, y de seguro, que la contraría con uno de sus mejores tardes no la hubiera perdido. Pero ninguno de los dos azules pudieron portarse con aquel mínimo de juego que compensándose bien, les hubiera dado, la victoria. Ni Azpiroz hizo valer su saque rápido y su pegada contundente ni Unzué consiguió la seguridad de que muchas veces ha hecho gala.

En cambio Urzaiqui pudo desenvolverse con holgura, llevándose el partido por delante y logrando que Lezcano—quien también de su parte puso empeño—tuviera la mejor de sus actuaciones, pegando fuerte y seguro. Terminó en 36 para 50 a favor los rojos.

En el segundo partido fueron enfrentados Yaben y Urtasun contra Guruceaga y Ciga.

Estos llevaron el partido de calle, pero sin que resultara el tanteo prometido y el partido vistoso, terminando en 31 tantos para 65.

Noticias deportivas

PROBABLE REPARACION DE AYESTARAN

San Sebastián. — El domingo, en partido ligero, el Donostia jugará con el Arenas. Es casi probable que en el equipo donostiarra reaparezca Ayestaran, ya restablecido de la lesión que ha sufrido.

DECEPCION EN YUGOSLAVIA

Elgrado. — La derrota del equipo nacional en París ha causado una gran decepción, ya que se esperaba una victoria de Yugoslavia. Aumenta esta decepción el hecho de que siete minutos antes de que el encuentro terminara este era favorable a los yugoslavos por dos tantos a uno.

"Una debacle de la táctica", es el título de los periódicos, que se lamentan de que la defensa no haya sabido contener la avalancha francesa de los últimos momentos. Es de esperar que en los próximos encuentros internacionales Yugoslavia sabrá hacer olvidar esta derrota.

NUVOLARI CORRERA COMO INDEPENDIENTE

Milán. — El corredor italiano Tazio Nuvolari, del que se ha dicho que correrá la próxima temporada una vez por una marca y otras por otra, definitivamente correrá como independiente, pilotando un "Maserati".

DOS CAMPEONES FRENTE A FRENTE

Victoria de Nusseim

Madrid. — Ante numeroso público se celebró en el frontón Jai Alai, una interesante exhibición de tenis a cargo del alemán Nusseim y del francés Pina, campeones mundiales, respectivamente, en 1932 y 1931. Ha vencido el campeón alemán por 4-6, 6-3, y 6-2, confirmando la fama de que venía precedido y justificando los elogios que se le habían dedicado en la Prensa los días anteriores.

También el francés ha confirmado su excelente clase, causando muy buena impresión, especialmente por su fuerte saque.

El próximo Campeonato amateur en Navarra

Hay mucho entusiasmo por participar en este campeonato. Los manistas de Alsasua. Al fin queridos aficionados al deporte vasco, os voy a dar una noticia que no dudo ha de ser de vuestro agrado.

El campeonato amateur de pelota en Navarra, se celebrará a principios del mes de Febrero en la cancha del Euskal. Así nos lo aseguró un querido amigo nuestro, muy enterado de estas cosas.

Y además, de que las medallas de campeones del año pasado, se repartirán en dicha fecha.

Son preciosas y de gran valor material. ¿En qué tal? Eso las de los de segunda categoría. ¡Figúrense lo que valdrán las de los de primera!

"Nunca es tarde si la dicha es buena"... y por lo visto va a ser estupenda.

Así que yo la sabe "J. A.", recomiendo a sus "chicos" del Baztán, que empiecen con ardor y entusiasmo sus entrenamientos para

SECCION DE DEPORTES

COMENTARIOS FUTBOLISTICOS

Se suelen quejar los equipos españoles de fútbol de largos desplazamientos en la Liga.

El que no se consuela es porque no quiere.

Véase si no lo que le sucede al F. C. Hispano-Bastidien, de Burdeos, que además, para más consuelo está el último de la clasificación en la división interregional.

En un mes ha tenido que efectuar cinco desplazamientos con más de 6.000 kilómetros de recorrido, sin jugar entre tanto ningún partido en su campo.

Menos mal que ahora le tocan en su campo dos partidos seguidos pero... da la casualidad de que esos dos clubs se han retirado de la Liga.

Por lo que habrá de efectuar otros dos desplazamientos con muchos más kilómetros.

Total: siete desplazamientos con más de 11.000 kilómetros sin jugar entre tanto en su campo ni un solo partido.

¿Hay para consolarse?

En un periódico francés se publica un telegrama de San Sebastián dando la clasificación de nuestra Liga:

Primero, Betis de Sevilla, seis puntos, etcétera.

Lo curioso es que se han comido un Club.

No aparece el Donostia con sus cero puntos.

Se le pasó al corresponsal donostiarra.

H. Gallacher, el famoso delantero escocés, traspasado de Chelsea a Derby, ha hecho una estimable cifra de goals.

El sábado metió Derby 5 goals a Blackburn Rovers.

Los cinco los hizo Gallacher.

Con ellos ha pasado ya de sus 300 goles.

Una bonita marca...

Daneses y noruegos esperan con interés la visita que para Mayo les ha anunciado el equipo nacional inglés de fútbol.

Desde la guerra europea es la primera vez que se encuentran Inglaterra y Dinamarca.

Noruega será la segunda vez en toda su vida que juegue contra los ingleses.

La primera vez fué en Amberes, cuando los Juegos Olímpicos, Noruega eliminó a Inglaterra por 3 a 1. A Inglaterra amateur, desde luego.

Desde el primer momento de la Liga, vistas las dificultades de la fase final del torneo superregional, se creyó que el Logroño no podría resistir.

El envío de las subvenciones para los desplazamientos no podían sostenerlos ni podían con los pagos del equipo, a pesar de su poco presupuesto.

El día domingo, el domingo debía jugar con el Badalona.

Ha anunciado ya el Logroño su retirada.

Quedan, pues, siete Clubs en el segundo grupo.

Lo primero que debe hacer en orden a optimismo, el Celta es cambiar el color de su periódico.

Un azul color lluvia estimula el sueño y un rosa iría mejor...

El Osasuna, por esta vez, será el encargado de trabajar los flancos al Celta. Luego, el Celta, cuando los navarros estén en la primera división, tendrán derecho a decir que ésta es su patria de novicios sin historia.

Es que en Vigo, por lo visto, se compone todo de eso de historias.

Si lo sabremos nosotros, lectores, meticolosos de la verídica historia que se narra con el título sugestivo de:

"El paso del equipo del Celta por Vizcaya".

¿Pero es que en realidad esta temporada ha pasado ya el Celta por Vizcaya?

¡Decididamente, todo historias.

¡Historias!

BOXEO

Bruselas.—El Palacio de Verano estaba ayer lleno durante la velada de lucha libre cuyo combate principal enfrentaba al negro Jorge Godfrey con el ídolo, belga, Constand Le Marlin.

El negro venció después de cincuenta y siete minutos de penosa lucha.

EL CAMPEONATO DE LA LIGA

Osasuna-Zaragoza

Mañana viene el Zaragoza. Mucho cuidado con el Zaragoza; es uno de los "once" de peligro para Osasuna tanto en San Juan como en su campo de Torro.

Ustedes saben que en casi todos los partidos que han ventilado los "rojos" nuestro optimismo ha sido bien apreciable y en muchas ocasiones nuestro pronóstico se ha visto favorecido con un resultado halagüeño que nos animaba a seguir en "plan de profeta".

Bueno, si he de decir lo que mi pensamiento me dicta, veo un partido fuerte y difícil para Osasuna con una victoria mínima o a lo sumo por dos goals de diferencia en favor del club de casa.

Las alineaciones Osasuna alineará —casi seguro— el siguiente equipo:

Urraca; Bolico, Recarte; Valentin, Kuki, Ruiz; Castillo, Julio, Vergara, Peco y Katapult.

La prensa zaragocana no dice nada respecto del partido que se va a celebrar en San Juan, pero desde ahora podemos suponer que el "once" que envíe el domingo a Iruña estará compuesto por lo mejorcito que posean en la Ciudad de los Sitios.

Gran entusiasmo En vista del emocionante partido del domingo, Navarra entera futbolística, se va a encontrar en el campo para que vean los adelantos y formidable forma de nuestro equipo. Aprovechen los que el domingo vengan para llevarse el aguijón de Navidad.

O sea un partido formidable y... con turismo.

Para este encuentro entre zaragocanos y pamplonicos ha sido designado el vizcaíno Sr. Campo, que por haber visto actuar en diferentes ocasiones, no dudamos de su competencia.

Desde hoy, se ponen en la Secretaría del C. A. Osasuna la venta de localidades de ocho a nueve y media.

Aprovechen señores aficionados esta facilidad que da nuestro club pues de fuera se han recibido gran demanda de las mismas y el acudir tarde el domingo a San Juan supone perderse unos emocionantes minutos interesantes.

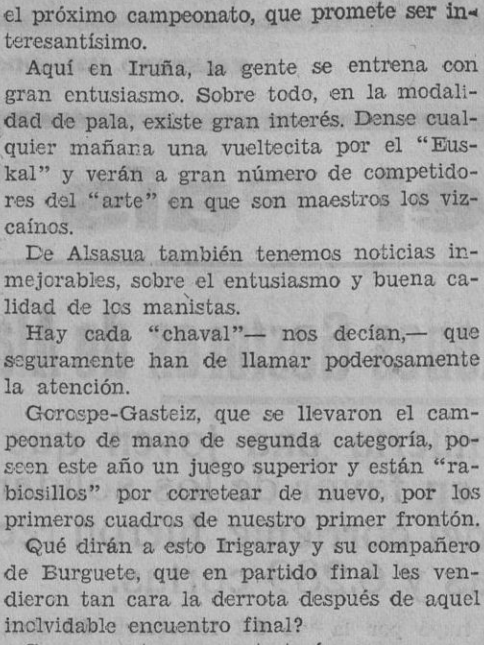
Bueno señores; hasta mañana, que daremos a conocer los últimos "toques" al interesante partido de Liga del próximo domingo.

La revista de actualidad gráfica del hogar católico: LA HORMIGA DE ORO.

Cada año publica 52 números. De 2.000 a 2.500 páginas; de ellas, cerca de 1.000 en papel "couche" 2.000 grabados, como mínimo, de los sucesos de actualidad mundial, y reproducciones artísticas de las obras maestras antiguas y modernas.

PRECIO DE SUSCRIPCION Año 25 pías.; semestre 13; trimestre, 7 SI NO ES USUARY suscriptor y antes de suscribirse desea conocer esta gran revista, no pierda tiempo

ESCRIBA HOY MISMO A LA EDITORIAL "LA HORMIGA DE ORO", S. A.—Apartado, 26, Barcelona y recibirá gratis y sin compromiso, un número de muestra.



El presidente de la República imponiendo al guardameta nacional Ricardo Zamora, durante el partido celebrado ayer en su honor, la medalla, que, como a sus compañeros de equipo en el Campeonato del mundo, le ha sido regalada por suscripción nacional.

Acontecimiento deportivo

EL PARTIDO HOMENAJE A MARCULETA

PRESTARAN SU COLABORACION, ADENAS DEL PRIMER EQUIPO DE DONOSTIA, LOS JUGADORES ELICEGUI, MARCULETA, VERGARA, ILUNDAIN, BIENZO, BAS, CATACHU, MARIN, GUMJARRO Y PEÑA

La organización del partido homenaje a Marculeta, que se celebrará el día 25, festividad de Navidad, a las tres de la tarde, va muy avanzada y permite asegurar que el encuentro constituirá un verdadero acontecimiento deportivo, dado el número y calidad de los jugadores que han de reunirse ese día.

Desde luego, actuará el primer equipo del Donostia, probablemente reforzado en su línea delantera con la inclusión de Gumjarro, excelente interior del Athlético de Madrid, para cuyo traspaso al Donostia se han iniciado negociaciones entre los dos Clubs. Gumjarro será sometido a una prueba en este partido y de su resultado y de otras que puedan practicarse más adelante, dependerá, en principio, su adquisición por traspaso.

Para sumarse al homenaje tienen anunciada su llegada además del citado jugador, el propio Marculeta; Elicegui, el gran delantero centro, a quien tantos deseos de ver actuar hay en San Sebastián; Marin, gran extremo derecha del Athlético de Madrid y Peña, el conocido medio ala del mismo club, que antes perteneciera al Donostia y Unión de Iruña.

"Bollo", el gran Ilundain, tan recordado por todos los donostiarros, que tenían por el jugador navarro una gran simpatía, vendrá igualmente a asociarse al homenaje a su antiguo compañero de equipo, en unión de Paco Bienzo, tan querido y recordado, igualmente por los aficionados. Y con ellos Vergara, el simpático moce de Oñate, el estuqueador del Osasuna, uno de los mejores de nuestros centros de España en la actualidad y Catachu, el rapidísimo extremo izquierda navarro, de shoot sorprendente y rápido.

Las oficinas de la Subdirección de la Compañía de Seguros "La Catalana", se han trasladado a la Avenida de Carlos III, 9, bajo. Teléfono 27-32.



El presidente de la República imponiendo al guardameta nacional Ricardo Zamora, durante el partido celebrado ayer en su honor, la medalla, que, como a sus compañeros de equipo en el Campeonato del mundo, le ha sido regalada por suscripción nacional.

Pastillas

COMPOSICION Azúcar leche, b., cinco cigrs; extracto regaliz, cinco cigrs.; extracto diacodio tres milig; extracto médula vaca, tres milig.; Gomenol, cinco milig.; azúcar mentolado, cantidad suficiente para una pastilla.

Aspaimé

CURAN RADICALMENTE LA TOS

PORQUE COMBATEN SUS CAUSAS: Catarros, ronqueras, anginas, laringitis, bronquitis, tuberculosis pulmonar, asma y todas las afecciones en general de la garganta, bronquios y pulmones

Las PASTILLAS ASPAIME superan a todas las conocidas por su composición, que no puede ser más racional y científica, gusto agradable y el ser las únicas en que está resuelto el traseo difícil problema de los medicamentos balsámicos y volátiles, que se conservan indefinidamente y mantienen íntegras sus maravillosas propiedades medicinales para combatir de una manera constante, rápida y eficaz las enfermedades de las vías respiratorias, que son causa de TOS y sofocación.

Las PASTILLAS ASPAIME son las preferidas por los médicos.

Las PASTILLAS ASPAIME son las preferidas por los pacientes.

Exigir siempre las legítimas PASTILLAS ASPAIME y no admitir sustituciones interesadas de escasos o nulos resultados.

Las PASTILLAS ASPAIME se venden en UNA PESETA CAJA en las principales farmacias y droguerías, entregándose al mismo tiempo gratuitamente una muestra, muy cómoda para llevar en el bolsillo.

Especialidad farmacéutica del Laboratorio SOKATARD, oficinas: calle de Iruña, 14 Teléfono 50781 - BARCELONA.

NOTA IMPORTANTISIMA.—Para demostrar y convencer que los rápidos y saludables resultados para curar la TOS, mediante las PASTILLAS ASPAIME no son posibles con sus similares, y que no hay actualmente otras pastillas que puedan superarnos, el Laboratorio SOKATARD manda gratis una cajita muestra de «Pastillas Aspaimé» a los que envíen el recorte de este anuncio acompañado de un sello de cinco céntimos, todo dentro de sobre franqueado con dos céntimos.

ANUNCIOS BREVES DE "LA VOZ"

Hasta 15 palabras una peseta. Por cada palabra más, 0'10 pesetas. Por informar en la Administración se cobrará 0'50. El impuesto del timbre a cargo de los anunciantes, y a razón de 0'10 pesetas por anuncio.

Pérdidas EXTRAVIADO de perro de caza, edad 6 meses, color blanco con pintas canela, desapareció del Monte Oteiza-Oyan el 10 del actual. Se le gratificará a quien dé noticias de su paradero. Dirigirse a Martín Sarratea, Legasa (Navarra).

Perdida de perra Pointer, extraviada el día 13; color canela y de tres meses. Gratificará Juan Alcalde, en Calderería 16, primer izquierda.

Traspasos TRASPASO: Por no poder atenderlo, el acreditado comercio de ultramarinos de Félix Chasco, en Estella.

Ventas CASA CON TIERRAS se vende en Yabar. Informes Aniceto Echarte, Roahepea, Villa Emilia.

VENDO la mejor huerta amurallada, dentro pueblo, 12 robadas, 80 robadas tierra, regado y secano. 3 casas, un cuatro pisos, inmejorable toda instalación moderna. Samuel Ochoa, Puente la Reina.

CAZADORES: Vendo cañorros tres meses Setter Labrador. Se darán baratos. Informes San Lorenzo 7.

SE VENDE una incubadora "Buckeye" para cien huevos, en muy buen uso. Para informes dirigirse a Juan García, Oñate.

MUY DE OCASION.—Se vende coche 4 plazas, poco consumo, toda prueba. Informaría, Carmen 44, primero.

VENDO casa a cinco minutos con hermosa huerta y bajera. Informes Descalzos 23, primero.

VENDO 30 ovejas seis dientes, diez paridas, las restantes días parir. Pedro Cía. Osacar, (Juslapeña).

SE VENDE vaca holandesa, próxima a parir (segundo parto). Informes: Emeterio Bengoechea en Artazu.

VENDO cuatro vacas recién paridas. Avenida Severino Fernández. Emiliano Goñi, Tafalla.

OCASION: Reparaciones, reformas de toda clase de aparatos Radio. Experto técnico. Precios económicos. Carmen, 25, cuarto, la izquierda. Señor Artica.

VENDO gramola seminueva "Voz de su Amo" con discos. San Nicolás, 7, tercero, doña.

La Providencia de España facilita préstamos para propietarios, edificar, etc. Módoico interés, reserva absoluta. Oficinas, Curia, 23, segundo.—Pamplona.

VENDO a cambio jardinería nueva de cuatro ruedas y tres poco usadas de dos ruedas. Taller Carruajes.—Andrés Iraizoz.

SE VENDE casa propia para labrador, o para vaquería, jardín, corral y amplias bajeras. Informes, Escorial 28 Tafalla.

VENDO vaca suiza fina, tercer parto, con su ternera de trece días. Domingo Cía. Estamunce.

SE VENDEN tres vacas próximas a parir de primero, segundo y tercer parto. Informes al Corresponsal de LA VOZ DE NAVARRA en Santacara.

TERNERAS: Tres recién nacidas se venden. Magdalena, 18. Eñas Soto.

Varios **Dentista** Mariano Jiménez, San Saturnino, 12, primero.—Consulta especial económica los sábados de diez a once y de cuatro a siete.

SE HACEN trabajos de carpintería mecánica. Precios reducidos. Presupuesto a quien solicite. Mangos picachón. Jarauta, 5.

DISPONGO de cincuenta a cien mil pesetas para hipotecas sobre casa, en Pamplona. Informes Descalzos 23, primero.

TINTORERIA "El Águila", los mejores teñidos, limpiezas y planchados. Calle Javier, Bajada San Agustín, 8.

'JOSTARI' EN GUIPUZCOA

Dos jornadas inolvidables

'JOSTARI'... Refrente a la magnífica representación de 'Pedro Mari' en Ordizia, leemos en 'El Día' de San Sebastián: Un éxito clamoroso en las representaciones de 'Pedro Mari', en Ordizia. Dos llenos absolutos y magnífica exaltación del sentimiento racial. ¡Nunca olvidaremos!

porque la sala no podía dar cabida a más. Se colocaron sillas en los pasillos, en todos los huecos libres, y estas localidades suplitorias—que rebasaron por dos centenares el aforo normal del teatro—se despacharon en un santiamén. Y no digamos de los que tuvieron que ver la representación entera de pie, ¡porque era imposible hallar acomodo...!

§ Información del País Vasco §

Hoy se reunirán en San Sebastián las Comisiones Gestoras de Alava, Guipúzcoa y Vizcaya

Se tirotean un agente y un maleante, y resulta muerta una joven que pasaba por las inmediaciones. Gran éxito de las suscripciones abiertas en favor de los solidarios parados y familiares de los presos nacionalistas. Hasta el día 18 del corriente, fueron recogidas en Guipúzcoa 2.352 armas largas y 6.289 cortas.

Guipúzcoa

San Sebastián 21 (22.00) PROYECTO DE UN EDIFICIO MONUMENTAL. El señor Paternina recibió esta mañana la visita de los señores don Román Lizarriturri, don Eduardo Lagarde y del capitán de Artillería, señor Moya, los que dieron cuenta al alcalde de un proyecto que tienen para construir un edificio monumental, artístico y moderno en el solar contiguo a la Equitativa.

MAITENA

El mejor jabón para el tocador. Precio: 1 peseta. Pospolin. Finísima crema para el cutis. Precio: 2 pesetas. Lore-Bitsa. Crema para afeitar. Precio: 2 pías. Frasco: 275 (No hace falta brocha).

VIZCAYA

Bilbao 21 (23.30) EL EXITO DE LAS SUSCRIPCIONES. Continúan llegando en número fantástico los donativos para las suscripciones abiertas para allegar recursos para el Gabon de los solidarios parados y familiares de los presos nacionalistas.

LIBE

Dentrífico ideal para señoras. Precio: 275 pías. ORTZURI Dentrífico de inmejorable calidad. Precio: 2 pesetas.

Ordizia, siempre hospitalaria, supo corresponder al carácter simpático y afable de la expedición de Truña. Fueron dos días de franca confraternidad de los que guardamos recuerdo grato.

El domingo especialmente fué día de extraordinaria animación. La gran cantidad de autos llegados de Guipúzcoa entera, prestaron a la villa un aspecto de "santana" clásica.

TXIMISTA

Insuperable crema para el calzado. En negro y color. Caja pequeña: 0'25. Grande: 1 peseta. DEPOSITO DE LABORATORIOS EUZKADI GOIBURU.---Ave. Francia, 11, cuarto Teléfono 2602

REUNION DE LAS TRES GESTORAS

Según noticias que nos comunicó el presidente de la Gestora, señor Bellido, en su conversación con los periodistas, mañana, a las once, se celebrará una reunión en el Palacio de la Diputación, a la que asistirán representantes de las Gestoras de Alava y Vizcaya, a fin de continuar la interesante reunión que celebraron recientemente y a la que abordarán problemas de mucho interés para el País Vasco.

VISTAS AL SEÑOR BELLIDO

El señor Bellido recibió las visitas de don Salvador Bravo Oialla, director del Dispensario Oficial Antituberculoso de San Sebastián, y al nuevo comisario jefe de la plantilla de Vigilancia, don Federico Escribano, los que le cumplimentaron.

GOBIERNO CIVIL

Recibió a los periodistas el señor Rico, dan doles cuenta de que le había visitado una comisión de la Federación de Artes Gráficas para hablarle sobre los subsidios a los parados.

USE PRODUCTOS DE

Laboratorios EUZKADI. Jabón de tocador. Dentríficos. Crema para el cutis. Crema para afeitar. Crema para el calzado.

Revista de Prensa vasca

EUZKADI. Publica un comentario de José de Arretxe sobre la vindicación del vascueta, en el que se refiere a la obra 'La Poesía Popular Vasca', que acaba de publicar don Manuel de Lekuona.

EL CONSEJO DEL UROLA

Celebró sesión el Consejo de Administración del Urola, tomando entre otros, los siguientes acuerdos: Reformar el acuerdo, anteriormente tomado, de cerrar la estación de Villarreal, aun-

EL DIARIO

'Ya vuelven los condes', ha dicho Primo de Rivera en el Parlamento. 'No es él el marqués de Estella?'

EN EL AYUNTAMIENTO

Los que esperaban que la situación tirante en que se hallan varios gestores del Ayuntamiento diera hoy lugar a alguna nota sensacional, han quedado totalmente defraudados. Es cierto que el mal humor de algunos continúa; pero no ha salido a la superficie; ninguno de los enfadados ha querido decir nada, y la tenacidad y el empeño de los periodistas han fracasado ante el mutismo de unos señores que aspiran a prohombres.

FRANQUEADO CONCEPTO

Hemos hablado antes de la impecable labor conjunta realizada por 'Jostari'. Todos ellos, desempeñaron con perfección y acierto sus respectivos papeles. Pero justo será que destaquemos la interpretación maravillosa que obtuvieron los personajes centrales de 'Pedro Mari' y Anita, en Estanis de Aranzadi y Mirentxu de Espartza.

FRANQUEADO CONCEPTO

La República acabó con él—y con tantos otros Marcelinos—como político, como dramaturgo y como pulverizador. ¡Descanse en paz! ¡Por fuera que estuviera escribiendo un drama!

ASRIA. Bancaria Clarnus. Diputación, 309, entresuelo, 1.º BARCELONA. Horas de despacho: de 9 a 12. Teléfono 20302. Préstamos de dinero y de grandes capitales en hipotecas o documento privado, etc. y sobre toda clase de fincas urbanas y rústicas, etc. (Tramitación rápida y reservada).

Casa REPARAZ. Los mejores calzados ESLAVA, 1. Granja Avícola BELATXARA. TELEFONO, 379. ONATE. Raza Rhodes Island, Leghorn, Blanca-Huevos para incubar. Pollos de un día nacidos en la famosa incubadora eléctrica americana 'Petersime'.